



# M - 200 / 250 / 500 / 800 / 1000 / 1500 / 2000 - 6.R

Opcional: Os equipamentos poderão ser construídos em aço inoxidável.



- Mecânica compacta de fácil acesso;
- Alto desempenho;
- Fechamento mecânico;
- Dispensa sistema de micropulverização;
- Legítimo sistema de micropulverização do café a frio;

A MELG Indústria e Comércio Ltda., fundada em 1974, é pioneira no mercado nacional com a implantação do sistema de moagem de café através de rolos refrigerados pela troca de calorías.

Criamos e fabricamos os modelos Melg com tecnologia 100% nacional competindo com outros produtos similares a nível internacional.

Nossos projetos são abrangentes a todas as necessidades, garantindo um sistema de comercialização de forma a satisfazer o mercado com absoluta segurança.

Os modelos Melg 6.R. com o novo sistema de transmissão por correias, resulta em uma grande redução no

ruído da máquina e proporciona um considerável aumento na vida útil dos roletes, podendo os mesmos receberem o dobro de retífica.

A partir da apresentação dos novos modelos, lançados no mercado desde 1995, existe a responsabilidade de um assessoramento personalizado a cada cliente tanto a nível de produto como de serviços, trabalhando para manter o conceito de empresa de primeiro mundo.

- Mecânica compacta e extrema simplicidade operacional, dispensa qualquer treinamento especial;
- A regulagem dos rolos é mecânica, através de lâminas de ajuste-padrão;
- Itens de série: Painel elétrico de comando com CLP (Controle Lógico Programável), responsável pelo controle de sequência, para ligar e desligar o equipamento, eliminando a possibilidade de falha operacional. Rosca transportadora na saída do café moído com homogeneizador e adensador;
- A fabricação ou recuperação dos



**MELG SUPER-500 6.R**

roletes seguem rigorosamente um processo industrial com controle das tolerâncias dimensionais.

Para suprir com eficiência uma linha de produção temos um departamento de assessoria e manutenção, baseado no conceito de prestação de serviços, visando preservar uma vida útil maior para os equipamentos, administrando cursos e oferecendo soluções práticas, trabalhando em parceria com nossos clientes.

Acreditamos na importância do investimento, para o mais rápido desenvolvimento.



## English

# M - 200 / 250 / 500 / 800 / 1000 / 1500 / 2000 - 6.R

Optional: The equipments may be built out of stainless steel.

- Solid construction, easy access to components;
- High performance;
- Mechanical locking;
- No need for hydraulic or pneumatic adjustments;

The true ultra fine coffee cold grinding system; MELG Indústria e Comércio Ltda., founded in 1974, pioneered in the brazilian industry the coffee cold grinding system, through the use of cooled grinding rollers.

We design and manufacture our products employing 100% brazilian technology, competing against similar machines from foreign origin.

Our designs cover every need. Our marketing system guarantees full satisfaction and confidence to our clients.

The new Melg model 6.R., with its new belt transmission system, features a large abatement of the machine noise level and gives the rollers a considerable improvement in their useful life. These may now withstand twice as much surface regrinding as before.

Since the presentation of our new models, which were launched to the marker in 1995, we started a customized advisory service levels, striving to keep our reputation as a first world company.

- Solid construction and an extremely simple operation not requiring any special training;

The adjustment of the grinding rollers is mechanically done by means of standard adjustment shims.

Serial items: Electric command panel with PLC (Programmable Logic Controller), responsible for the control of sequence, to turn the equipment on and off, eliminating the possibility of operation failure. Screw conveyors at the ground coffee's exit with homogenizer and thickener;

Roller machining, either during production or repair operations, follows a rigid industrial process, with an accurate control of size tolerances.

In order to effectively assist a production line, there is an advisory and maintenance department, based on the concept of servicing, aiming at the improvement of the useful life of the equipment, providing training courses and offering practical solutions, in partnership with our clients.

We believe in the importance of our investments towards a faster development of our company.



**MELG SUPER-1500 6.R**



Español

M - 200 / 250 / 500 / 800 / 1000 / 1500 / 2000 - 6.R

Opcional: Los equipos pueden construirse en acero inoxidable.

- Mecánica compacta de fácil acceso;
- Excelente desempeño;
- Cierre mecánico;
- No requiere ajuste hidráulico y neumático;
- Original sistema de micromolienda de café a frío;

La Melg Indústria e Comércio Ltda., fundada en 1974, es pionera en el mercado brasileño, con la implantación de su sistema de molienda de café mediante rodillos refrigerados por intercambio calórico.

Creamos y fabricamos los diversos modelos Melg con tecnología 100% propia, compitiendo con otros productos similares en el ámbito mundial.

El proyecto de nuestros productos abarca toda la gama de necesidades, que garantiza las varias formas de comercialización, logrando satisfacer al mercado, con absoluta seguridad.

El modelo Melg 6.R., por su novedoso sistema de transmisión por correas, proporciona una gran reducción del nivel de ruido de la máquina y hace posible un

considerable aumento de la vida útil de los rodillos, que ahora pueden recibir el doble de rectificaciones.

A partir de la presentación de los nuevos modelos, lanzados en el mercado desde 1995, mantenemos la responsabilidad de prestar un asesoramiento personalizado para cada cliente, ya sea con relación a los productos como a los servicios conexos, trabajando intensamente para mantener nuestro concepto de empresa de primer mundo.

- Mecánica compacta y extremada simplicidad de operación, que dispensa la necesidad de entrenamiento especial;
- La regulación de los rodillos es de índole mecánica, a través de ajuste estandarizado;
- Items de serie: Tablero de control eléctrico con CLP (Control Lógico Programable), responsable por el control de secuencia, para encender y apagar el equipo, eliminando la posibilidad de falla operacional. Rosca transportadora en la salida del café molido con homogeneizador y espesador;
- La fabricación y la recuperación de los



### MELG SUPER-2000 6.R

rodillos obedecen a un riguroso proceso industrial, con estricto control de las tolerancias dimensionales.

Para poder dotar cada línea de producción con un equipo eficaz, adecuado a las necesidades del cliente, disponemos de un departamento específico de asesoría y mantenimiento, que opera con base en el concepto de la prestación de servicios decursos y ofreciendo soluciones prácticas, trabajando en conjunto con los clientes.

En Melg, siempre confiamos en la importancia de las inversiones para lograr un desarrollo más acelerado.



## Melg Basic 200 6.R



**Opcional:** O equipamento poderá ser construído em aço inoxidável.

**Optional:** This piece of equipment may be built out of stainless steel.

**Opcional:** El equipo puede construirse en acero inoxidable.

**Industrial roller mill featuring basic concept construction, which we designed with a view to cutting costs for better resale value. This model gives you great value for your money, and gives the product the same characteristics that it would have if it were processed by Melg Super line mills.**

**Moinho industrial a rolos com conceito básico de construção. Nesse projeto visamos a redução de custos para conseqüentemente termos um melhor preço para venda. Esse modelo possui excelente relação custo vs. benefício, proporciona ao produto as mesmas características do produto processado em moinhos da linha Melg Super.**

**Molino industrial a rodillo con un concepto de construcción básico, en este proyecto tenemos como objetivo lograr la reducción de los costos para que de esta manera tengamos un mejor precio para su venta; este modelo posee una excelente relación de costo vs. beneficio, proporciona al producto las mismas características del producto procesado en molinos de la línea Melg Super.**



- Os moinhos para café da MELG garantem a qualidade do seu produto.
- MELG'S grinding coffee system guarantees your product quality.*
- El sistema de molienda de café MELG garantiza la cualidad de su producto.

**Opcional:** Os equipamentos poderão ser construídos em aço inoxidável.

**Optional:** This piece of equipment may be built out of stainless steel.

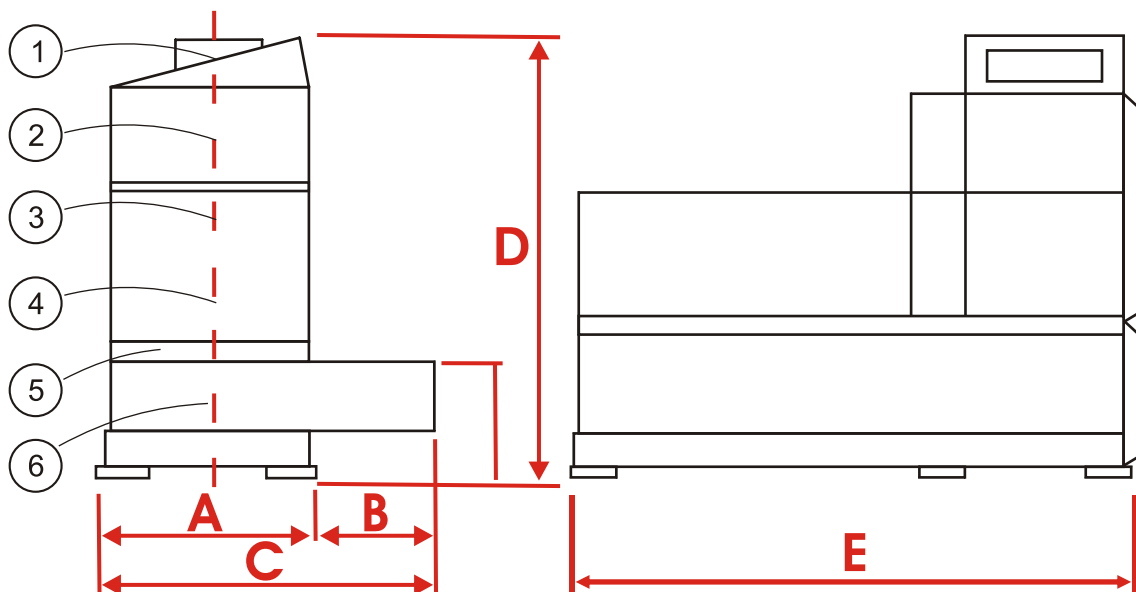
**Opcional:** El equipo puede construirse en acero inoxidable.

Os modelos 6-R 250 e 6-R 500 possuem sistema de refrigeração acoplado aos equipamentos, dispensando ligação externa de água.

*The 6-R 250 and 6-R 500 models possess cooling systems coupled to the equipment, doing away with external water connection.*

*Los modelos 6-R 250 y 6-R 500 poseen un sistema de refrigeración acoplado a los equipos, prescindiendo de la conexión externa de agua.*

MODELO	A	B	C	D	E	MOTOR	REFRIGERAÇÃO	HOMOGENEIZADOR	PRODUÇÃO	PESO
MODEL						MOTOR	REFRIGERATOR	HOMOGENIZER	PRODUCTION	WEIGHT
MODELO						MOTOR	REFRIGERACIÓN	HOMOGENEIZADOR	PRODICIÓN	PESO
						(CV/HP)	(CV/HP)	(CV/HP)	(Kg/h)	(Kg)
MB.200 6.R 360	-	-	1100	1280		5	0.5	-	200	265
M. 250 6.R 360	400	760	1100	1280		7.5	0.5	0.75	250	450
M. 500 6.R 510	560	1070	1370	1660		15	1	1	500	1250
M. 800 6.R 530	650	1180	1530	1680		25	2	3	800	1500
M.1000 6.R 530	650	1180	1530	1700		30	2	3	1000	1800
M.1500 6.R 630	650	1280	1670	1850		40	2	3	1500	2500
M.2000 6.R 800	650	1450	2000	2200		50	2	4	2500	3600



### Dados técnicos

- bocal de alimentação
- estágio de pré-moagem
- estágio de moagem
- estágio de micromoagem
- bocal de saída
- homogeneizador

### Technical data

- feed nozzle
- pre-grinding phase
- grinding phase
- ultra fine grinding phase
- discharge nozzle
- homogenizer

### Datos técnicos

- boca de alimentación
- etapa de molienda previa
- etapa de molienda
- etapa de molienda micronizada
- boca de salida
- homogeneizador

## Melg Super 060 4.RE


### Dados Técnicos

#### Technical data / Datos Técnicos

Motor: 3CV - Peso total: 147 kg -  
Produção: 60 kg/h em regime de  
trabalho não contínuo.


Engine: 3 hp - Weight: 147 Kg - Production:  
60 Kg/hour for non-continuous work.

Motor: 3 CV - Peso: 147 Kg - Producción: 60  
Kg/h en régimen de trabajo no continuo.

 Moinho exclusivo para a moagem de cafés em estabelecimentos comerciais como coffee shop, lojas de café e pontos de vendas que necessitem de equipamentos para pequenas quantidades e que seja capaz de realizar uma moagem homogênea e de alta qualidade, com toda garantia e tecnologia aplicada nos moinhos industriais Melg.




Pintura

 Grinder made especially for grinding coffee at commercial establishments such as coffee shops and sales locations that require equipment to handle small amounts of beans yet with homogenous, high-quality grinding, with all warranties and technology applied to the industrial-scale Melg mills.



Cromo

 Molino exclusivo para la molienda de cafés en establecimientos comerciales como coffee shop, locales de venta de café y puntos de venta que necesiten equipos para pequeñas cantidades; que sea capaz de realizar una molienda homogénea y de alta calidad, con toda la garantía y tecnología aplicada a los molinos industriales Melg.

## Peneiras Rotativas Auto Limpante Melg

Melg Self-Cleaning Rotary Sifters / Tamices Rotativos Autolimpiantes Melg

### Dados Técnicos

#### Technical data / Datos Técnicos

**Motoredutor / MR-4 / 1,5 CV / 1150 RPM**

Peso total: 270 Kg

Produção: 2500 Kg/h

**Motoredutor / MR-4 / 1,5 CV / 1150 RPM**


Peso total: 240 Kg

Produção: 1250 Kg/h


**Motoredutor / MR-3 / 0,75 CV / 1150 RPM**

Peso total: 200 Kg

Produção: 800 Kg/h

 Sempre pensando em melhor servir nossos clientes, desenvolvemos esse importante equipamento. O princípio de funcionamento da Peneira Rotativa Auto-limpante é a centrifugação, sendo o café moído, submetido ao peneiramento, onde qualquer detrito é lançado na calha extratora no final do cone de tela, garantindo o descarte de toda impureza. Em um mercado cada vez mais competitivo, sabemos que não existe espaço para erros; qualquer impureza dentro de uma embalagem não seria bem recebida pelo consumidor.



 Always thinking about serving our customers better, we developed this important equipment. The Self-Cleaning Rotary Sieve's working principle is centrifugation, the ground coffee being subjected to the sieving, where the remains are thrown in the chute at the end of the screening cone, ensuring the discard of all impurity. In a market that increasingly competitive, we know that there is no room for mistakes; any impurity inside the packaging would not be well received by the customer.


**Opcional:** O equipamento poderá ser construído em aço inoxidável.

**Optional:** This piece of equipment may be built out of stainless steel.

**Opcional:** El equipo puede construirse en acero inoxidable.



Detalhe do cone de peneiramento

 Pensando siempre en servir mejor a nuestros clientes, desarrollamos este importante equipo. El principio de funcionamiento de la Criba Rotativa Autolimpante es la centrifugación, siendo el café molido, sometido al cernido, donde cualquier detrito es lanzado en la canaleta extratora en el final del cono de tela, garantizando el desecho de todas las impurezas. En un mercado cada vez más competitivo, sabemos que no existe espacio para errores; Cuaquier impureza encontrada dentro de un embalaje seria considerada inacceptable por el consumidor.



## Granuladores Melg

**Criamos uma linha de granuladores visando atender a demanda existente para esse tipo de equipamento nas indústrias de café solúvel. Nossa tecnologia em granuladores foi desenvolvida em parceria com empresas conceituadas no setor, inclusive a nível internacional. Buscamos no desenvolvimento desse projeto fabricar granuladores que possibilitariam otimizar os resultados obtidos no processo de granular café torrado para a finalidade da produção do café solúvel. Os resultados obtidos superaram as expectativas, resultando de imediato na venda da primeira unidade para o mercado exterior, bem**

**como gerando outras vendas no mercado interno. Nossos granuladores são equipamentos modernos, projetados para uma longa vida útil, além de possibilitar os melhores resultados no produto granulado para as necessidades da indústria solúvel.**

**Opcional:** O equipamento poderá ser construído em aço inoxidável.



**G.2000 4.R**

### Granulators

### Granuladores

*We have created a line of granulators to meet the existing demand for this type of equipment in the soluble coffee industry. Our granulator technology was developed in joint efforts with companies that are held in high regard in the field, including internationally.*

*We strived to make granulators that would allow results to be optimized in the process of granulating roasted coffee used for making soluble coffee. The results obtained were above our expectations, which made for the immediate sale of our first unit to the foreign market, as well as creating other sales opportunities in the domestic market. Our granulators are modern machines, designed to last long, as well as to provide the best possible results for granulated coffee and that way fulfill the needs of the soluble coffee industry.*

**Optional:** This piece of equipment may be built out of stainless steel.

*Creamos una línea de granuladores para satisfacer la demanda existente para este tipo de equipo en las industrias de café soluble. Nuestra tecnología en granuladores fue desarrollada en conjunto con empresas conceptuadas del sector, incluso en nivel internacional.*

*Buscamos en el desarrollo de este proyecto fabricar granuladores que permitan optimizar los resultados obtenidos en el proceso de granular café torrado para la producción del café soluble. Los resultados obtenidos superaron las expectativas, resultando de inmediato en la venta de la primera unidad para el mercado exterior, así como creando otras ventas en el mercado interno.*

*Nuestros granuladores son equipos modernos, proyectados para tener una larga vida útil, además de permitir los mejores resultados en el producto granulado para las necesidades de la industria soluble.*

**Opcional:** El equipo puede construirse en acero inoxidable.



**G.1000 4.R**

Fotos para efeito de ilustração / The pictures are only for illustration / Las imágenes están solamente para ilustración


MODELO	BASE x ALTURA x COMPRIMENTO	MOTOR	PRODUÇÃO	PESO
MODEL	BASE WIDTH x HEIGHT x LENGTH	MOTOR	PRODUCTION	WEIGHT
MODELO	BASE x ALTURA x LONGITUD	MOTOR	PRODUCCIÓN	PESO
		(CV)	(Kg/h)	(Kg)
		(HP)	(Kg/h)	(Kg)
<b>G-1000 4-R</b>	<b>950 x 1180 x 1250 mm</b>	<b>10+15</b>	<b>máx. 3.000</b>	<b>1.300</b>
<b>G-2000 4-R</b>	<b>1120 x 1500 x 1800 mm</b>	<b>15+20</b>	<b>máx. 5.000</b>	<b>2.500</b>

## Equipamentos para selamento a vácuo



**MELG SL-400**


 Seladora a vácuo semi-automática MELG SL - 400. Equipamento para o fechamento de embalagens de café; utilizando pacote sanfonado fundo chato (pouch), apropriados para o selamento a vácuo; proporcionando ao produto maior qualidade, conservando todo o aroma e sabor, aumentando o prazo de validade, dando um toque especial no visual de sua marca, conciliado à abertura de um novo segmento de mercado. Qualidade, tecnologia e simplicidade, com baixo custo, traduzem o que buscamos para concretizar esta idéia. SL-400 o vácuo na medida certa.


 **MELG SL 400**  
 Produção mecânica:  
 16 embalagens 500g/min.  
 20 embalagens 250g/min.  
 Bomba de vácuo nacional (96,0%)  
 Dimensões: 790x1300x510mm  
 Peso: 195Kg  
 Voltagem: 220V - bifásico  
 Pressão de trabalho: 6,5 kgf/cm<sup>2</sup>

 **MELG SL 400 ESPECIAL**  
 Produção mecânica:  
 16 embalagens 500g/min.  
 20 embalagens 250g/min.  
 12 embalagens 1Kg/min. (grãos)  
 Bomba de vácuo nacional (96%)  
 Dimensões: 790x1400x510mm  
 Peso: 215Kg  
 Voltagem: 220V - bifásico  
 Pressão de trabalho: 6,5 kgf/cm<sup>2</sup>

 **MELG SL 400 PLUS**  
 Produção mecânica:  
 16 embalagens 500g/min.  
 20 embalagens 250g/min.  
 Bomba de vácuo importada (99,8%)  
 Dimensões: 790x1300x510mm  
 Peso: 195Kg  
 Voltagem: 220V - trifásico  
 Pressão de trabalho: 6,5 kgf/cm<sup>2</sup>


 **MELG SL 400 PLUS ESPECIAL**  
 Produção mecânica:  
 16 embalagens 500g/min.  
 20 embalagens 250g/min.  
 12 embalagens 1Kg/min. (grãos)  
 Bomba de vácuo importada (99,8%)  
 Dimensões: 790x1400x510mm  
 Peso: 215Kg  
 Voltagem: 220V - trifásico  
 Pressão de trabalho: 6,5 kgf/cm<sup>2</sup>


 **MELG SL-400 semi-automatic vacuum sealer.** *Equipment for the sealing of coffee packages; using pouches, appropriate for vacuum sealing; providing the product with greater quality, preserving all the aroma and flavor, increasing the validity term, giving a special touch to your brand's appearance, conciliated to the market. Quality, technology and simplicity, with low cost, express what we seek in order to concretize this idea. SL-400 the vacuum in the right measure.*

 **Selladora al vacío semiautomática MELG SL-400.** *Equipo para el cierre de embalajes de café; utilizando paquetes con pliegues de fondo plano (pouch), apropiados para el sellado al vacío; proporcionando al producto mayor calidad, conservando todo el aroma y sabor, aumentando el plazo de validez, dando un toque especial en el visual de su marca, conciliado la apertura de un nuevo segmento de mercado. Calidad, tecnología y simplicidad, con bajo costo, traducen lo que buscamos para concretizar esta idea. SL-400 el vacío en la medida correcta.*



**MELG CP-400**

 A compactadora MELG CP-400 foi desenvolvida para atuar em conjunto com a seladora semi-automática MELG SL-400, executando o processo mais rápido. Sistema pneumático para movimentação da bandeja formatadora, 'Timer' com regulagem de tempo da operação compactadora, bandeja removível para 10 embalagens de 250 gramas ou 8 embalagens de 500 gramas.

 **The MELG CP-400 compactor was developed to operate jointly with the MELG SL-400 semi-automatic sealer, carrying out the process of formatting and compacting, standardizing the packages, in addition to speeding up this process. Pneumatic system for moving the formatting tray, Timer with time regulation of the compacting operation, removable tray for 10 packages of 250 grams or 8 packages of 500 grams.**

 **La compactadora MELG CP-400 fue desarrollada para actuar juntamente con la selladora semiautomática MELG SL-400, ejecutando el proceso de formatación y compactación, estandarizando los embalajes, además de tornar este proceso más rápido. Sistema neumático para movimiento de la bandeja formatadora, 'Timer' con regulación de tiempo de la bandeja operación compactadora, bandeja amovible para 10 embalajes de 250 gramos u 8 embalajes de 500 gramos.**